

Итак, проведенный анализ выявил два распространенных типа поведения пользователей с точки зрения содержания опубликованных сообщений и различия между пользователями в отношении этих действий. Пользователи Twitter представляют два типа «контент-лагерей»: большинство пользователей фокусируются на «себе», меньшее количество ориентируется на обмен информацией. Пользователи из группы «распространения информации» (РИ), как правило, более разговорчивы, публикуют сообщения (известные как «упоминания» и «ответы») другим пользователям и более тесно связаны с социальным взаимодействием в Twitter, имея больше контактов (сеть контактов в Twitter ассиметрична). Направление причинно-следственной связи между обменом информацией и расширенной социальной активностью не ясно. Одна из гипотез – пользователи, публикующие информацию, оказываются более «интересными» и поэтому привлекают последователей («фолловеров»). Альтернативное объяснение – пользователи, публикующие информацию, ищут читателей, привлекают внимание к своему контенту и поэтому более активно используют социальные функции Twitter; или что увеличенное количество подписчиков побуждает пользователя размещать дополнительный (информативный) контент. Возможно, пользователи находятся под влиянием активности других людей, которую они наблюдают в сетевом формате Twitter.

А. В. Красник

ПРАГМАТИЧЕСКАЯ НАПРАВЛЕННОСТЬ ТЕКСТОВ ПРОГНОЗА ПОГОДЫ

Любая речевая деятельность основывается на оценках, т.е. связи, устанавливаемой между ценностной ориентацией говорящего либо слушающего и обозначаемой реалией. Прагматический аспект является языковым выражением оценки обозначаемого с помощью положительно либо отрицательно маркированных единиц. Это оценочный, эмоциональный, стилистически характеризующий компонент языкового знака. В случае, когда говорящему важно не столько передать объективную информацию, сколько обозначить свое отношение к собеседнику, прагматический компонент может даже преобладать над семантическим, а эмотивная функция языка доминировать над собственно коммуникативной.

Разделяя мысль ученых о том, что текст – это форма существования языка, наше понимание текста основывается на определении текста как динамического (способами существования которого являются процессы его производства и восприятия), системно организованного коммуникативного образования, содержащего сообщение о фрагменте мира, которое создано по замыслу автора и обладает композиционным, семантическим, прагматическим единством.

Прогноз погоды – это малоформатный текст, основная функция которого – информирующая. В Большом энциклопедическом словаре прогноз погоды объясняется как научно обоснованные предположения о будущем состоянии погоды. Целью текста прогноза погоды является передача объективной информации о состоянии окружающей среды.

Попытаемся проиллюстрировать, как проявляется прагматическая направленность текстов прогноза погоды с точки зрения лексической наполняемости. Материалом для анализа послужили тексты прогноза погоды, отобранные из интернет-ресурсов www.bbc.com/weather; www.metoffice.gov.uk; www.weather.com. Всего было проанализировано 100 текстов.

С прагматической точки зрения тексты прогноза погоды содержат нейтральную лексику, с терминологическими вкраплениями, например, *precipitation, humidity, atmospheric pressure*. В первую очередь тексты прогноза погоды включают в себя имена существительные, обозначающие погодные явления: ветер, например, *wind, breeze, gale*; осадки, например, *rain, showers, drizzle*; температура, например, *warm, cold, frost*. Они служат так называемым семантическим центром текста прогноза погоды. Кроме имен существительных, обозначающих сами погодные явления, используются существительные, определяющие некоторые физические характеристики, такие как внезапная скорость возникновения, например, *outbreak, bursts*, а также имена существительные, указывающие на время, например, *today, this evening, during Friday, in the afternoon, on Wednesday, overnight, by dawn, intervals, spells*; и место протекания погодного явления, например, *England, in the south in the northeast, across western areas, in Britain, along the North coast, England, Scotland*.

Обязательными частями речи в тексте прогноза погоды являются имена прилагательные и глаголы. Прилагательные играют важнейшую роль в выражении оценки. Семантика имен прилагательных сочетает в себе два компонента: денотативный, участвующий в классифицирующей деятельности человека, и оценочный. В текстах прогноза погоды имена прилагательные преимущественно используются для определения степени интенсивности того или иного погодного явления. Это могут быть 1) прилагательные, образованные от одноименных погодных существительных (например, *windy weather, rainy evening, cloudy start*); 2) качественные прилагательные с разной степенью признака (например, *strong winds, heavy rain, light shower, moderate breeze, scattered rain / lighter winds, milder day, drier, brighter and colder conditions, freshening breeze / the heaviest of the rain is always likely, see the best of any drier and brighter weather, the hottest July day on record*); 3) прилагательные, в семантике которых уже заложено оценочное отношение к реалиям (например, *feel muggy – unpleasantly warm and humid, feel pleasant – giving sense of satisfaction*).

Использование глаголов в текстах прогноза погоды также определяется значением, заложенным в их семантике, например, *rain moves, fog clears, gale develops*.

Несмотря на то, что основная функция текстов прогноза погоды – информационная, их анализ показал, что данные тексты содержат эмоционально-оценочную и стилистически окрашенную лексику, хоть и в незначительных количествах, например, *feeling pleasantly warm; many central and southeastern areas will be fine; remaining showers will soon die away; British summers do tend to get 'stuck' in the pattern; potentially disruptive showers are likely; things are starting to feel much more summer-like with a dose of hot, humid weather; the week ahead doesn't look quite as lively; England will wake up to near unbroken sunshine; it will be a fine start to the day with wall to wall sunshine for many*. Использование эмоционально-оценочной и стилистически окрашенной лексики в текстах прогноза погоды можно объяснить тем, что одним из компонентов изученного нами ранее психолингвистического значения погоды, представляющего собой реально функционирующее в языковом сознании носителей языка, значение, является отношение говорящего к реалиям действительности, а именно одобрение или неодобрение, желание, поощрение и т.п.

Эмоционально-оценочная и стилистически окрашенная лексика используется авторами для того, чтобы ассоциации, возникающие у читателя при восприятии текста, соответствовали той информации, которую хочет донести автор. Автор привносит черты аналитизма в информационный по своей природе жанр, передает не только сообщение объективной информации, предоставленной синоптиками, но и наслаивает субъективную информацию. Такое решение характеризуется установкой автора на коммуникативность, на диалогичность по отношению к читателю, и быстрее воспринимается читателем. Выразив свое отношение к погодному явлению, автор пытается сформировать подобное отношение у читателя.

Выделение прагматической направленности текстов прогноза погоды является возможным за счет как проявление отношения человека к единицам языка, а через них и к самим обозначаемым ими предметам и понятиям. Объектом наблюдения человека становятся прежде всего погодные явления, оцениваемые по признакам «хороший – плохой», так как человек не может оставаться безучастным к явлениям окружающей действительности, влияющим на его жизнедеятельность. В такой качественной оценке как основной психической реакции человека отражается субъективное и объективное представление о реалиях внешнего мира. Он выражен в большинстве случаев именами прилагательными и характеризует погодные явления с положительной или отрицательной стороны, а также может быть нейтральным.

Н. Н. Максименя

ПЕРЕКЛЮЧЕНИЕ КОДОВ В ВЕРБАЛЬНОЙ СОСТАВЛЯЮЩЕЙ ТЕАТРАЛЬНЫХ АФИШ

В последнее время феномен переключения кодов привлекает внимание все большего числа исследователей. Под переключением кодов понимается использование единиц одного языка в рамках текста или предложения на другом языке.